

المدرسة والتعليم

[النظام التعليمي](#)

[التعليم الإلزامي](#)

[التعليم المهني / المدارس المتوسطة](#)

[الجامعات / المعاهد العليا](#)

[الاعتراف بالدبلوم](#)

النظام التعليمي

النظام التعليمي يتميز بأنه يتيح للتنمية الشخصية المستمرة. التعليم المهني له أولوية عليا، و يشكل أساساً لمزيد من التطور وحتى الجامعات والمدارس العليا.

البناء / المسؤوليات

- يتألف النظام التعليمي السويسري من ثلاث مراحل تعليمية مختلفة:
 - مرحلة الدراسة الإلزامية (Volksschule: Kindergarten, Primarschule und Sekundarstufe I)
 - التعليم المهني الأساسي أو المدرسه الثانوية (Sekundarstufe II)
 - المدارس المهنية العليا / الجامعات و التعليم المهني العالي (Tertiärstufe)
- مسؤولية ادارة المراحل الثلاث تقع على عاتق الدولة، الواجبات والمسؤولية توزع بين الحكومة الاتحادية، الكانتون وإدارة البلدية، ولهذا فان المدارس والنظام التعليمي يمكن ان تختلف من كانتون لآخر.

التعليم الإلزامي

الدراسة الإلزامية محددة 11 عام دراسي. تبدأ بعمر 4 سنوات. عدم التسجيل في المدارس وبدون عذر يعرض أهل الطفل للمساءلة القانونية. يحق للقادمين الجدد والذين تقل أعمارهم عن 16 عاماً الانضمام إلى التعليم الإلزامي. الشباب الذين يدخلون إلى الدولة لاحقاً يمكنهم الاستفسار عن خيارات أخرى في مكتب معلومات الاندماج INFI.

التعليم بعد المرحلة الزامية

يحق للشباب بعد اتمام الدراسة الإلزامية، اكمال تأهيلهم المهني الأساسي (التعليم المهني) (Berufslehre). هذا التعليم يهيئ الراغبين بالتعلم للحصول على مؤهلات مهنية أعلى . يجب على الراغبين في التأهل للدراسة في المعاهد العليا (Fachhochschule) اجتياز امتحان البكالوريا المهنية (Berufsmaturität) . يجتاز حوالي 20% من الشباب امتحان البكالوريا الإعدادي (gymnasiale Maturität) ، ويؤهلهم مباشرة لأكمال الدراسة الجامعية .

المنح الدراسية

المنح الدراسية تساعد الطلبة المتعسرين مالياً في إتمام التأهيل العلمي الذي يرغبون به. تُمنح هذه المنح للمستحقين بعد إتمام الدراسة الإلزامية. يشمل هذا الاستحقاق أيضاً الأجانب من الجنسين، ويعتمد على جنسية ونوع إقامة الطالب أو الطالبة أو أولياء الأمور. للمزيد من المعلومات يمكن التواصل مع قسم المساهمات الدراسية والتدريبية في إدارة الكانتون.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-ar.ch/ar/school-and-education/education-system

التعليم الالزامي

المدارس الالزامية تقدم للاطفال تعليم اساسي يؤهلهم للصعود الى مراحل تعليمية اكثر تطوراً. المدارس العامة تقدم خدماتها مجاناً.

تسجيل الطفل

بلدية المدينة هي المسؤولة عن إدارة المدارس العامة. لتسجيل الاطفال في المدرسه يمكن للمرء مراجعة البلدية او ادارة المدرسة في المدرسة مباشرة .

المراحل الدراسية

الدراسة الالزامية مقسمة حسب المراحل التالية:

- الروضة (Kindergarten) الدراسة فيها 2 عام. السنة الأولى اختيارية، السنة الثانية إلزامية.
- المدرسة الابتدائية (Primarschule) الدراسة فيها 6 أعوام. يدعم ويشجع الاطفال من ذوي الاحتياجات الخاصه بحسب قابلياتهم.
- تستمر المرحلة الثانوية (المرحلة الإعدادية الأولى) لمدة 3 سنوات. في المرحلة الثانوية، توجد نماذج مختلفة حسب احتياجات الطفل. هذه المرحلة تهدف إلى تعميق التعليم الأساسي وتعد الشباب لاختيار المهنة أو المدارس المتقدمة والحياة البالغة.
- الاطفال الغير ناطقين بالالمانيه من كل المستويات يقدم لهم دعم اضافي. يتم دعم الأطفال غير الناطقين بالألمانية بشكل خاص في جميع المراحل.

المدارس العامة / المدارس الخاصة

المدارس العامة مجانية. التعليم مختلط (بنات واولاد). التعليم محايد دينياً . يتم تأهيل الاطفال و الشباب في المدارس الالزامية العامة ونسبة 95%. تتوفر ايضا مدارس خاصه يمكن للطلبة الولوج اليها. تكاليفها تغطي في هذه الحالة من قبل اهل الطفل.

حقوق وواجبات اولياء الامور

المدرسة ملزمة باطلاع اولياء الامور عن الحياة المدرسية وعن انجازات ابنائهم. بالاضافه الى ذلك تجرى لقاءات خاصة (بين الكادر التدريسي واولياء الامور) ، اجتماعات مجالس الآباء المسائيه ، (المعلومات التي ترسلها المدرسة الى الاهالي) وجلسات المعلومات.

حضور الاهالي لهذه الاجتماعات في معظم الاحيان الزامي. يجب ان يلتزم اولياء الامور بزيارة ابنهم للمدرسة بصورة منتظمة، وابلاغ المدرسة عندما لا يتمكن الطفل من الاشتراك بالدروس (مثال على ذلك...المرض)، وينبغي عليهم ايضا الاهتمام باداء اطفالهم للواجبات المدرسية، ومتابعة الجهد المدرسي والواجبات المنزلية بصورة منتظمة واطهار الاهتمام بها، وبيان رغبتهم في دعم اولادهم. للأشخاص الذين ليسوا على دراية بعد بالنظام التعليمي السويسري، توجد جلسات معلومات خاصة.

للاستفسار وطلب المساعدة

يتوجب على اولياء الامور التواصل مع المعلم المختص او المعلمة المختصة في حال وجود استفسار لديهم. وهذا الامر واجب ايضا على المعلم او المعلمة عندما يشعرون بان الطالب يحتاج الى المساعدة. بصوره عامة فان ابقاء تواصل الاهل مع الكادر التعليمي امر في غاية الاهمية لانجاح العمل المشترك. عند وجود مشاكل نفسيه او اجتماعيه يمكن ايضا لدائرة الخدمات الاجتماعيه المدرسية (Schulpsychologischer Dienst) عرض المساعدة المجانيه للاطفال واولياء امورهم.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-ar.ch/ar/school-and-education/compulsory-education

التعليم المهني / المدارس المتوسطة

يفضل الكثير من خريجي الدراسة الإلزامية، الالتحاق بالمدارس المهنية. يجب على الطلاب الراغبين بالحصول على التأهيل الجامعي، إنهاء الدراسة الإعدادية واجتياز امتحان البكالوريا. وهذا ممكن تحقيقه أيضا في إطار الدراسة المهنية.

مفهوم التعليم

جودة التوظيف مرتبطة بشكل وثيق بالمؤهل العلمي. المنجزات المكتسبة من الدراسة الإلزامية لها أهمية قصوى في تحديد الاحتمالات المستقبلية. يتوفر للطلاب بعد إنجاز الدراسة الإلزامية طرق متعددة مفتوحة من أجل التهيؤ للولوج إلى الحياة المهنية (Sekundarstufe II). تقدم الاستشارات المهنية والتعليمية والمهنية المشورة للشباب والأهالي مجاناً في قضايا التعليم والتدريب المهني.

التعليم المهني الاساسي

يفضل أغلبية خريجي الدراسة الإلزامية الالتحاق بالتعليم المهني الأساسي (التدريب المهني، Berufslehre). يتعلم الشباب في أماكن العمل المهارات العملية للمهنة ويدرسون في إحدى المدارس المهنية. يوجد 250 نوعاً من المهن للاختيار. يستغرق التدريب المهني ما بين سنتين إلى أربع سنوات دراسية. يتطلب من الشباب إيجاد المهنة في إحدى الشركات التي تناسبهم وبأنفسهم. يبدأ البحث في السنتين الأخيرتين للتعليم الإلزامي. تقدم المدرسة المساعدات الضرورية في هذا المجال، وعلى الأهل إظهار الاستعداد نفسه. تقدم مراكز استشارات التعليم والمهن خدماتها للشباب والشابات في نفس الاتجاه ومجاناً. يستطيع طلاب الدراسة المهنية التقديم من أجل إنجاز امتحان البكالوريا المهنية (Berufsmaturität) أثناء الدراسة المهنية أو بعدها.

المدارس المتوسطة

المدارس المتوسطة (Mittelschulen) تقدم خدمة التعليم وينطاق واسع. هذه المدارس تؤهل الطلاب إلى التعليم الأكاديمي الجامعي أو إلى معاهد الدراسة العليا (Fachhochschule). هناك اختلاف بين التخرج من إحدى المدارس المتوسطة بعد إنجاز امتحان البكالوريا (gymnasiale Maturität) وبين الحصول على شهادة البكالوريا المهنية (Fach- oder Berufsmaturität). يمكن للطلاب الحاصلين على شهادة البكالوريا الدخول إلى الجامعة دون أمتحان اختبار، والحاصل على شهادة البكالوريا المهنية الدخول إلى المعاهد الدراسية العليا دون اختبار أيضاً. في الحقيقة إن التحاق خريجي البكالوريا إلى المعاهد العليا ممكن وكذلك بالنسبة لخريجي البكالوريا المهنية، فإن دخولهم إلى الجامعات ممكن أيضاً (بعد اجتياز امتحان التأهيل)، ولكل مؤهل هناك شروط خاصة إضافية.

عروض جسر التأهيل

يمكن للشباب الذين يدخلون إلى الكانتون بعد انتهاء المدرسة الإلزامية المشاركة في برنامج جسر تحت ظروف معينة. يركز البرنامج على دخول سوق العمل. يساعد برنامج الجسر الشباب في العثور على تدريب مهني أو مكان للتدريب المهني. يجب على المهتمين التواصل مع مركز التعليم المهني في هيريساو (Brücken AR) أو مع خدمة الاستشارات المهنية والدراسية والمسار المهني.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-ar.ch/ar/school-and-education/vocational-education-and-training-middle-school

الجامعات / المعاهد العليا

يوجد في سويسرا نوعين من التأهيل العالي، الجامعات والمعاهد العليا. على الطلبة الاجانب الحاصلين على شهادة البكالوريا الاجنبية، مراجعة ادارة الجامعة للحصول على المعلومات الضرورية.

نظام التأهيل الجامعي

يميز نظام التأهيل الجامعي في سويسرا بين التعليم الجامعي والتعليم في المعاهد العليا (Fachhochschulen) (Tertiärstufe). التعليم في المعاهد يركز على الجانب العملي أما التعليم الجامعي فانه يركز في الغالب على الجانب النظري. المستوى العلمي للدراساتين هو متساوي وحسب المعايير الاوربية نظام بولونيا. حيث يحصل على اثرها الدارس على شهادة البكالوريوس او الماجستير المعترف فيها اوروبيا.

نظام القبول في الجامعة

عتماداً على الجامعة، تختلف شروط القبول. مع شهادات المراهقة السويسرية، يكون الوصول إلى الجامعات مضموناً. لا يتم الاعتراف دائماً بالشهادات الأجنبية في جميع الحالات. للحصول على قبول في الدراسة، يجب التوجه مباشرة إلى الجامعة (الجامعة / المعهد العالي) التي ترغب في الدراسة بها. عموماً، يُشترط وجود مستوى جيد جداً في اللغة الألمانية. استثناء هو بعض البرامج الدراسية التي يتم تقديمها بالكامل باللغة الإنجليزية. البرامج المهنية، والدراسية، والمسارات المهنية وكذلك الهيئة المختصة HEKS MosaiQ شرق سويسرا تقدم معلومات مجانية حول الفرص المختلفة في المستوى الجامعي.

التعليم المهني العالي

الى جانب المعاهد العليا في سويسرا، توجد ايضا الدراسة التكميلية في التعليم المهني (Höhere Berufsbildung) ، والتي لها مقبوليه عند الدارسين، والتي تؤهل للتخصص وتساعد في تعميق خبره المهني وكذلك تولي الاداره. هذه الدراسة تكون مكمله (لِلدراسة المهنية، Berufslehre) ولا تحتاج الى اجتياز امتحان البكالوريا. الاستشارة المهنية والدراسية ومسار العمل تقدم معلومات مجاناً حول الخيارات المختلفة.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-ar.ch/ar/school-and-education/universities-universities-of-applied-sciences

الاعتراف بالدبلوم

الدبلوم والشهادات الاجنبية في سويسرا ليست صالحة دائما. في ظروف معينة يمكن الاعتراف بشهادة الدبلوم. الاعتراف بشهادة الدبلوم في بعض المهن مفروض وضروري.

الاعتراف بالشهادة

يمكن الاشخاص الحاصلين على الدبلوم الاجنبي في سويسرا، واذا توفرت شروط معينة، تقديم طلب للاعتراف بشهادة الدبلوم الخاصه بهم. الاعتراف بشهادة الدبلوم يعني معادلة الدبلوم والشهادة الاجنبية بالدبلوم والشهادة السويسرية. بالنسبة للعاملين في مجال الرعاية الصحية والتعليم فان معادلة الشهادة ضرورية لمزاولة اعمالهم هنا. معادلة الشهادات تختلف طبقا لكل مجال، فلكل مهنة هناك دائرة تمتلك صلاحية اقرار المعادلة. تقديم المعلومات. يتم تقديم المعلومات من قبل أمانة الدولة للتعليم والبحث والابتكار ومن قبل المكتب المختص Heks MosaiQ Ostschweiz.

تأييد المستوى

ليس هناك داعي لطلب الاعتراف بالشهادة بالنسبة للمهن التي لا تزال بطريقتهم منتظمة. إن على الذين يرغبون في مزاولة مهنة ما في سويسرا طلب تأييد المستوى (Niveaubestätigung). هذا التأييد يمكن أن يوضح مؤهلات الشهادة التي يملكها الأجنبي ومقارنتها بالنظام التعليمي السويسري. وهذا التأييد يمكن أن يساعد في عملية البحث عن العمل. يتم تقديم المعلومات حول تأكيد المستوى من قبل أمانة الدولة للتعليم والبحث والابتكار أو من قبل المكتب المختص HEKS MosaiQ شرق سويسرا.

معاودة الحصول على الدرجة المهنية

يمكن للبالغين الاجانب الذين يتمتعون بخبرة مهنية ولم يتم الاعتراف بشهادة دبلومهم او شهادتهم، الحصول على شهادة المهنة الاساسية أو شهادة التعليم المهني العالي السويسرية. التحضيرات اللازمة للحصول على هذه الشهادة مرتبطة بشكل اساسي بالعمر وبالامام الجيد باللغة الالمانية و بالمستوى القياسي الاوربي B1/B2. يمكن للراغبين الحصول على المعلومات والاستشارة من خلال مكتب الإرشاد المهني والدراسي والمساري. من يكمل شهادة مهنية يُحسن فرصه في سوق العمل ويكسب إمكانية الوصول إلى الدورات التدريبية المستمرة.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-ar.ch/ar/school-and-education/recognition-of-qualifications